

## CAÇA CHE DIRUN SAN JUDAS

<sup>1</sup> U Judas, dihno Jacobo, che redín ntiyon yahn Dihvo vo Jesucristo ne, dirún caça cuh, dechúh yahn nchuhn che yahino Dendiohs Chida nchuhn, tendahnun ye nchuhn, redin ye cudado nchuhn caça che ndeva Dihvo vo Jesucristo nchuhn. <sup>2</sup> Ricá Dendiohs che ama din yahino ye nchuhn, din ye che ndahca cuahtenan ne.

### *Sahn rihnceh*

<sup>3</sup> Dihno che yahino nchuhn, ama nahn dirún yahn ne nduhca che ndedevahn Dihvo vo Jesucristo nchuhn man, u man, ate man ne, quenán cuma che dirún yahn ne, riyahvé nchuhn che cahca tan ne che nahn ndacorun ihyan vederihquentiyon che ama yune no ndahco Dendiohs tah ihyan yahn ye, che va che cotahno vo Dihvo vo Jesucristo. <sup>4</sup> Riyahvé nchuhn, te a checadino te ama o sahn che a ndirun yahn se che va che conda se ne, numacuahn vedemayon nda se van nchuhn. Sahn chahn ne, ama duhtuno ihyan se. Ricuahn se te ihyan che renevahnecun ye ndudo ndah yahn Dendiohs ne, co cuahtechica ye vedeyeno yahn man ye, cuahtendihco ye nunde. Che tihca redin se ne, racondah vedame se Dihvo vo Dendiohs, ihyan min che ndinan ye yuhn vo man, Dihvo vo Jesucristo man.

<sup>5</sup> Hua dama co nchuhn nduco se. Va ama nan che ntiyon yan yahn ne andahre a devano ne yahn. Cuenechco ne te Dendiohs ne, andahre ndetendah ye ihyan naci6n yahn Israel

nación yahn Egipto, ate din ye castigo vān ihyan chahn, decuihno ye ihyan che hua chitahno ye. <sup>6</sup> Namin cuenecaḥco ne nduhcā che chahno chi ángel che hua dinahn ye ntiyon che chenān cuma ye, chahtechica vāne ye. Ihyan chahn ne, va che co ye castigo cuahn dāma. Nduhcā che chihquentiyon Dendiohs ne, nchiche cadena ihyan, chenun ye vān man vān rāhn, chenān rino ye nde ndā ro cuahn che numacuahn vedeyudo cuhnde cāde yahn ihyan iyehñse. <sup>7</sup> Namin cuenecaḥco ne nduhcā che chahno chi ihyan yān Sodoma mān, Gomorra mān, ihyan yān che nino min mān. Ihyan chahn ne, dāma chi ye nduco ángel chahn, ndere chahtechica ye, chahtendihco ye nunde. Chahtenan ye nduco ndāhta che hua nihnevāco nduco ye mān, chahtenan ye vān mān ye nduco vih mān. Ihyan chahn ne, din Dendiohs castigo ihyan, ne va che cuahtenun ye vān ruchiyāhn cuahn dāma. Che tihcā chahno ye ne, cochihve yahn ihyan chenāhn cāva che hua quendi ye yune min.

<sup>8</sup> Namin sahn chahn ne, redin se dehtenduh che chihngā. Recadino se dehtenduh vān yāhnde yahn se, ne chemin che ndere vatechica se nduco ndāhta mān, rahcotāhn se vederihquentiyon yahn Dendiohs mān, ducherino se vederihquentiyon che chenān cuma vaco chihngā mān. <sup>9</sup> Nde Miguel, ángel che tahque ndinān ye ne, hua chuhnan ye, te cuahn che chih Moisés ne, andahre chihca tān ye che hua quenda chundah ihyan, cuhn chende ye nduco se, ate hua chihquino ye din dine ye sahn. Tahque ndah ye ne, rāhn ye ri ye sahn tuhcā: “Dihvo vo Dendiohs din ye castigo di.”

<sup>10</sup> Ate sahn chahn ne, rahva se yahn vederihquentioniyon min che nde hua renahn se yahn. Riquendi ve nan se yune chihnga anduhneca ite chano che redin te dehtenduh nde hua rendedecadino te yahn. Chemin che va che conda se.

<sup>11</sup> ¡Ama vedin se!, te riquendi se yune yahn Cain man, yahn che nahn yahn se tume ne, rah-tendihco se nunde nduhca che din Balaam man. Va che co se castigo nduhca che chahno Coré che decuihno Dendiohs sahn, din nunde yahn se.

<sup>12</sup> Sahn chahn ne, rihtera se vedecuihno cuahn che rendo dama se nduco nchuhn ro che rahte vihco ne numacuahn vedeyahino che ritahno ne Dihvo vo Jesucristo. Reh se man, rih se man, redin se anduhneca ndete che vihco vedecoh. Redin se cuande cava man se, nde hua cuande yahn se cava ihyan chenahn. Anduhneca man cuma che rechuh dama, riquenda yuhne ne, tihchan se, te nde hua richihve se. A ndinda se anduhneca yahn ndata che hua ri ndute yahn che ca tihve duto, ne nihno ntih. <sup>13</sup> Sahn chahn ne, anduhneca yan yahn nuniyahn cuahn che ama rano yuhne tan, te vatechica se muhn min, rihtera se vedecuihno yahn se. Nduhca iyon che hua quenun yune yahn, tihchan se, te nde hua devano se ti nda ti tuno se. Ate a va yan castigo che din Dendiohs sahn, cuahtenun se van man van rahn numacuahn ro.

<sup>14</sup> Enoc, ihyan min che a ri ndache ihyan nan ndata yahn Adán ne, cah Dendiohs, checadino ye van yahnde yahn ye, ne namin cahndudo ye yahn sahn chahn. Rahn ye: “Ndiheró Dihvo vo che nda ye nduco ama ndeh mil ángel yahn ye, <sup>15</sup> cava che techecade ye yahn nducoyaca ihyan iyehanse,

ne din ye castigo sahn nunde yahn nducuahn dehtenduh nunde che chendihco se man, ndudo tan che necahn se yahn ye man.” <sup>16</sup> Sahn nunde chahn ne, rahn nunde se yahn nducuahn man, rendahchenan se man, vatechica se vedeyeno yahn man se, rahtendihco se nunde man, numacuahn vedeyade rendonan man se sahn man, rendonan se ihyan cava che dinahn ye dehtenduh che nahn se man.

*Riyahve ye ihyan che ritahno ye Dihvo vo Jesucristo*

<sup>17</sup> Dihno che yahino nchuhn, cuenecahco ne ndudo che rente ihyan apostol yahn Dihvo vo Jesucristo, chihnevan ne. <sup>18</sup> Rahn ye: “Cuahn che a cochi nino ro che nto iyehense ne, quendah sahn che ducherino se yune yahn Dendiohs, quendi se vedeyeno yahn man se, cuahtendihco se nunde.” <sup>19</sup> Sahn chahn ne, hua quenun Vaco Ndah yahn Dendiohs sahn man, riquendi se yune chihnga yahn man se man, redin se che rahte canda ihyan nduco vih man.

<sup>20</sup> Me nchuhn, dihnó che yahino nchuhn ne, cuiquendi ne numa ino ne cotahno ne Dihvo vo Jesucristo man, covah ne numacuahn vederihquentiyon yahn Vaco Ndah yahn Dendiohs man, <sup>21</sup> cuahtenun ino ne che yahino Dendiohs nchuhn man, cuahteyan ne nde nda ro che numacuahn vedeyahino ndeva Dihvo vo Jesucristo nchuhn, cuahtenan ne vahchetero numacuahn ro man.

<sup>22</sup> Ihyan che a vate ye che cahcoman ye yune yahn Dendiohs, quendi ye yune yahn sahn chahn ne, coyahve nchuhn ihyan, cuentihyon yune ne ihyan, ndaconan cotahno ye. <sup>23</sup> Nduhca che

rehnevi ihyan dehtenduh van ruchiyahn cava che hua cuco ne, tihca cuendedevahn nchuhn ihyan chahn, te cahnda yahn ye. Namin conan vahino ne ihyan che vatechica ye vedeyeno yahn man ye, rahtendihco ye nunde. Ate cuihco ne cudado che hua dama co ne nduco ye. Codin vi ne yahn nunde che rahtendihco ye.

<sup>24-25</sup> Ama no Dendiohs yuhn vo, ihyan min che ndedevahn ye uvo. Numacuahn vederihquentiyon yahn ye redin ye cudado nchuhn cava che hua cahcoman ne yune yahn ye, ne dave yavenan ne ndeva ye nchuhn. Nda ro min ne, ama co yeno ne. Ihyan min che quenana cuma ye vederihquentiyon numacuahn ro. Ndahca che ndeva ihyan yavenan ye che cuande yahn Dihvo vo Jesucristo. Tihca co.

## **El Nuevo Testamento: Cuicateco de Teutila New Testament in Cuicatec, Teutila (MX:cut:Cuicatec, Teutila)**

copyright © 1972 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cuicatec, Teutila

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cuicateco, Teutila [cut], Mexico

### **Copyright Information**

© 1972, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Cuicatec, Teutila

**© 1972, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

6bd8292c-2070-5c2d-8b8b-378bf0f66afe